



中五級「探索自我、規劃生涯目標訓練營」

敬啟者：

中五級學生即將面對文憑試，除了學業成績，建立生涯規劃目標、培養自強、自律、意志和凝聚團隊精神亦極為重要。本校現為中五級學生籌辦三日兩夜「探索自我、規劃生涯目標訓練營」。期望學生可透過是次活動，認識自我，確立未來目標、發揮個人潛能。活動詳情如下：

日期：	2017年4月6日（星期三）至4月8日（星期六）
集合時間及地點：	6/4 下午 1:30 本校籃球場
解散時間及地點：	8/4 下午 3:30 本校
地點：	保良局大棠渡假村
主辦機構：	保良局領袖紀律領袖訓練營

活動費用原為 1011 元正，為減輕家長經濟負擔，校本生涯規劃津貼及教育局戶外教育營津貼將會資助學生一半費用，而保良局領袖紀律領袖訓練營亦已為學生購買保險，以添保障。參加學生繳交費用如下：

全費	書簿津貼半免	書簿津貼全免或綜援
\$500	* \$250	* \$100

（註：*成功申請校本課後學習及支援津貼後應繳付之金額）

是次活動由班主任負責帶領，請囑咐 貴子弟參與活動時必須遵守教練指導及注意安全。如有垂詢，請與班主任聯絡。

此致
中五級家長

仁愛堂田家炳中學校長
吳潔容 謹啟

二零一七年二月十七日

回條及個人健康狀況調查表（請於 21/2 交回班主任）

敬覆者：本人已知悉 貴校舉辦中五級「探索自我、規劃生涯目標訓練營」之安排，現付上港幣 * \$500 / \$250 / \$100 元正。本人定當督促敝子弟遵守教練指導，注意安全。

（*請刪去不適用者）

[支票抬頭：仁愛堂田家炳中學 支票號碼 _____ 銀行 _____]

此覆
仁愛堂田家炳中學校長

班別：_____ 座號：_____

學生：_____

家長簽署：_____

No.16-17/44

二零一七年二月 日



“Explore Your Self, Plan Life Goals” Training Camp for S5 Students

S5 students will soon face the challenge of the HKDSE examination. Apart from striving for academic achievements, it is also very important to plan life goals and develop self-motivation, discipline, determination and a cohesive team spirit. The school is organizing a 3-day, 2-night “Explore Your Self, Plan Life Goals” training camp for S5 students. Through the training camp, students are anticipated to develop the ability to understand themselves, establish future goals and utilize their potential. Details of the camp are as follows:

Date of Activity:	6 April 2017 (Wednesday) to 8 April 2017 (Saturday)
Assembly time & venue	6/4, 1:30 pm, school basketball court
Dismissal time & venue	8/4, 3:30 pm, school
Venue:	Po Leung Kuk Jockey Club Holiday Camp, Yuen Long
Organizer:	Po Leung Kuk Leadership Camp

The full fee for the activity is HK\$1011. To lessen parents’ financial burden, the school-based Career and Life Planning Grant will sponsor half of the activity fee for participating students. The actual fee payable by participating students is as follows:

Full fee	Half grant recipients of the School Textbook Assistance Scheme	Full grant recipients of the School Textbook Assistance Scheme or recipients of the Comprehensive Social Security Assistance Scheme
\$500	* \$250	* \$100

*Amount payable after successful application for grants under the School-based After-school Learning and Support Programmes.

The activity will be led by form teachers. Please remind your child to follow instructions from trainers and pay attention to safety during the activity. For enquiries, please contact the form teacher.

Ng Kit Yung
Principal

----- ✂ -----
Reply Slip & health survey form (To be submitted to form teacher on 21 February)

_____ February 2017

I am notified of the school’s arrangements for the “Explore Your Self, Plan Life Goals” training camp for S5 students. I now provide:

HK\$ * 500 / 250 / 100. I will remind my child to follow instructions from the trainers and pay attention to safety. (*Please delete the inappropriate.)

[Cheque payable to: Yan Oi Tong Tin Ka Ping Secondary School Cheque number _____
bank _____]

Class: _____ No.: _____

Name of student: _____

Parent signature: _____



中五級「探索自我、規劃生涯目標訓練營」健康狀況調查

(請於2月20日交回學校)

為確保學生之安全，訓練機構希望了解你的健康狀況，作為釐定訓練難度調節之參考，請填寫以下調查表，其內容絕對保密。多謝合作。

姓名：_____ 班別：_____ 年齡：_____ 性別：_____ 填表日期：____年__月__日

(1). 在未開始訓練活動之前，請先誠實回答下列問題，請用「✓」表示你的答案。

是

否

1. 你的醫生曾否說過你的心臟有毛病？

2. 你是否經常覺得心臟及胸口部位疼痛？

3. 你是否經常感暈眩，或曾否嘗試過一陣嚴重的昏厥？

4. 是否有醫生說過你的血壓過高？

5. 你的醫生曾否告訴你，你的骨骼或關節毛病(例如:關節炎)已因運動而加深，或可能因運動而惡化？

6. 除上述各項外，是否有其他健康上的理由令你不能參加是次體能測驗？請註明：_____

7. 你是否平時極少做運動，且不慣於進行劇烈運動？

以上問卷中，如果有其中一題答『是』的話，請於運動前先請示醫生。

(2). 個人健康問卷：

為你個人及整體安全設想，請誠實作答，以『✓』表示

A. 下列所列舉之疾病，你是否曾經/現時患有：

 心臟病 高血壓 哮喘病 羊癲症 畏高 胃病 空間幽閉恐懼 其他(請註明:_____)

B. 你有否長期/定期服食藥物的習慣或需要？ 沒有 有

請註明：_____

C. 你最近三年內曾否入住醫院？ 沒有 有

若有，原因_____

D. 你曾往醫院接受內/外科手術？ 沒有 有

若有，原因_____

E. 你曾否看過心理醫生？ 沒有 有

若有，原因_____

家長簽名：_____